

INGLÉS TÉCNICO

Carrera: Microbiología

Plan de estudios: 2023

Ciclo: Flexible

Año: Segundo año

Régimen de Cursada: Cuatrimestral

Carácter: Obligatoria.

Carga Horaria total: 70 horas.

Carga horaria teórica: 35 horas

Carga horaria práctica: 35 horas

OBJETIVO GENERAL DEL CURSO

Reconocer las estructuras gramaticales básicas y promover el uso de estrategias para la lectura que permitan a los estudiantes apropiarse de significados y desarrollar competencias de comprensión con el propósito de lograr la interpretación de la literatura técnica y científico referente a contextos específicos de la carrera durante los estudios de grado y en el futuro desempeño profesional.

OBJETIVOS DE APRENDIZAJE

Se espera que al final del curso el estudiante:

- Adquiera un conocimiento de orden sintáctico y semántico para alcanzar la comprensión de textos académicos-científicos.
- Desarrolle progresivamente un aprendizaje autónomo y valore la lectura en el idioma inglés como uno de los medios más efectivos de obtener información actualizada para su quehacer universitario y profesional.

CONTENIDOS MÍNIMOS

El sustantivo y sus modificadores. Pronombres según su función oracional. El adjetivo y el adverbio. Análisis de la frase verbal y sus componentes. Conectores y las relaciones que expresan. Oraciones condicionales. Construcciones impersonales. Puntuación. Prefijos y sufijos. Marcadores sintácticos de referencia, sustitución y elipsis. Estructura del párrafo. Ideas principales y secundarias. Estructura del texto. Partes distintivas: Resumen, Introducción, Desarrollo, Conclusión.

PROGRAMA ANALÍTICO

UNIDAD Nº 1 EL SUSTANTIVO Y SUS MODIFICADORES

La frase nominal y sus componentes. Género y número. Prefijos y sufijos Determinantes del sustantivo: artículos, cuantificadores, deícticos, adjetivos posesivos. Premodificadores y posmodificadores del sustantivo: adjetivos, participios pasados y presentes, genitivo, frases preposicionales. Cognados y falsos cognados.

UNIDAD Nº 2 PRONOMBRES SEGÚN SU FUNCIÓN ORACIONAL

Pronombres: personales (subjctivos y objetivos), posesivos, reflexivos, relativos. La estructura de la oración simple. Oraciones coordinadas (sujeto, verbo, objeto) Cohesión: referencia anafórica y catafórica.

UNIDAD Nº 3: EL ADJETIVO Y EL ADVERBIO

El adjetivo. Función y posición. Clases de adjetivos. El adverbio. Características generales. Clasificación y ubicación en la oración simple. Formas comparativas y superlativas de los adjetivos y adverbios. Comparativos especiales.

UNIDAD Nº 4: ANÁLISIS DE LA FRASE VERBAL Y SUS COMPONENTES

Verbos "be", "have", "do": su función como principales y auxiliares. Tiempos verbales presentes, pasados y futuros, simples y compuestos. Verbos modales. La voz activa y la voz pasiva. Verbos preposicionales. Verbos en modo imperativo. Funciones. Formas verbales no conjugadas: terminaciones en "ing", infinitivos y participios. Usos y funciones.

UNIDAD Nº 5: CONECTORES Y LAS RELACIONES QUE EXPRESAN

Conectores para expresar relaciones lógicas intraoracionales e interoracionales: adición, enumeración, contraste, causa, resultado, ejemplificación, condición, propósito, excepción

UNIDAD Nº 6: ORACIONES CONDICIONALES

El potencial simple y compuesto. Oraciones que expresan probabilidad, improbabilidad, imposibilidad.

UNIDAD Nº 7: CONSTRUCCIONES IMPERSONALES

Reconocimiento y equivalentes en español de proposiciones impersonales con uso de "it" y "there" en función de sujeto

UNIDAD N° 8: ANÁLISIS DE LA ESTRUCTURA DE TEXTOS CIENTÍFICOS-TÉCNICOS

Elementos verbales (títulos, subtítulos, copetes, fechas) y no verbales (imágenes, tablas, gráficos) que acompañan al texto. Estructura del texto (Título, Resumen, Introducción, Materiales y métodos, Resultados, Discusión). Marcadores sintácticos de referencia, sustitución y elipsis.

METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA

El curso cuatrimestral de INGLÉS TÉCNICO se dicta dos veces vez por semana. En cada clase se propone integrar la teoría con la práctica dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Se desarrolla en base al análisis y lectura comprensiva de textos auténticos graduados en longitud y complejidad, relacionados con las áreas de estudio pertinentes a la disciplina teniendo en cuenta los saberes previos de los alumnos del segundo año de la carrera de Microbiología. Se hace hincapié en las estrategias de lectura, con el fin de desarrollar una lectura crítica y autónoma de los textos.

Es importante destacar que, tanto para el dictado de la asignatura como para la realización de las actividades, se utiliza el idioma español a partir del input lingüístico que ofrecen los textos fuente en inglés. Es por ello que la traducción y la interpretación también juegan un rol central dentro de la clase como un recurso más para el aprendizaje, pero, por sobre todas las cosas, como método de comprobación de la comprensión del texto por parte de los alumnos-lectores.

En las clases teórico-prácticas se utilizan una guía léxico-gramatical y un cuadernillo de textos de las áreas de estudio pertinentes a la disciplina graduado por las docentes de la cátedra para presentación, desarrollo y práctica de los temas incluidos en el programa vigente. Dicho material se encuentra disponible en fotocopiadora y en versión digital en el aula virtual del curso.

Se utiliza la plataforma educativa (Moodle 3) como medio de comunicación a través de una mensajería (correo electrónico interno al curso), repositorio de material, cartelera virtual y actividades de aula invertida con el fin de complementar los temas desarrollados en las actividades presenciales obligatorias (APO).

El orden de los temas gramaticales podrá alternarse e interrelacionarse transversalmente a cada tema propuesto dadas las características metodológicas particulares de la enseñanza de la lecto-comprensión en inglés y el encuadre contextual de cada situación comunicativa.

DESCRIPCIÓN DE LAS ACTIVIDADES TEÓRICAS Y PRÁCTICAS

Actividades teóricas

Las actividades teóricas del curso se basan en explicaciones de significado de palabras, expresiones idiomáticas y estructuras gramaticales a través de proyecciones y videos. Los temas se presentan de manera contextualizada para facilitar la asociación entre la forma estructural y su función pragmática. Los textos a trabajar incrementan su complejidad lingüística de manera gradual.

■ Actividades prácticas

Se realizan actividades individuales, de a pares o grupales de comprensión de texto en las que se incluyen, análisis de elementos lingüísticos y no lingüísticos, deducción de significado por contexto, uso del diccionario bilingüe, confección de glosarios con términos relacionados al área, respuestas a cuestionarios, detección y categorización de la información, selección de encabezados, ejercicios de opción múltiple y de enunciado incompleto, elaboración de resúmenes y traducciones breves al español. Las actividades están ordenadas en tiempo de acuerdo a la evolución de los temas teóricos

METODOLOGÍA DE EVALUACIÓN

Para aprobar la asignatura se requerirá del alumno:

1. Cumplimentar con los requisitos de asistencia establecidos por la facultad.
2. Aprobación del 75% de los trabajos prácticos de la cursada.
3. Aprobación de un parcial escrito de integración de contenidos con una calificación mínima de 4 (cuatro) y de 7 (siete) o superior a este puntaje para lograr la promoción de la asignatura (aprobación sin examen final).

En el caso que el alumno cumpla con los requisitos establecidos en el Régimen de Cursada pero no con los criterios de promoción, deberá rendir un examen final integrador en cualquiera de las fechas establecidas en el calendario académico.

Teniendo en cuenta que la evaluación es una parte más del proceso de enseñanza-aprendizaje se realizará una evaluación de los procesos de aprendizaje durante la clase para detectar las fortalezas y las debilidades existentes a través de las intervenciones individuales o grupales

Para poder realizar un seguimiento progresivo del aprendizaje, se incluyen trabajos prácticos obligatorios con actividades referentes a los contenidos de la asignatura. Los trabajos prácticos se realizan de a pares para fomentar el trabajo colaborativo entre los estudiantes. Las docentes corregirán cada trabajo práctico entregado por los alumnos y darán una devolución personalizada. En caso de desaprobar algún trabajo práctico, habrá una instancia de recuperación.

La evaluación parcial tendrá tres instancias y se basa en la lectura de textos relacionados con la especialidad donde se incluyen actividades de lecto-comprensión (establecer referentes, resolver enunciados verdaderos/falsos, de opción múltiple; responder a cuestionario, realizar una síntesis en la lengua materna, traducción breve, entre otras).

BIBLIOGRAFÍA

MATERIAL IMPRESO

- Cuadernillo provisto por la cátedra que incluye una selección de textos extraídos de libros, publicaciones académicas y manuales (Disponible en fotocopiadora y en el aula virtual).
- Guía léxico gramatical elaborada por la cátedra (Disponible en fotocopiadora y en el aula virtual).
- Diccionario Longman Inglés Español / Español - Inglés (10 ejemplares disponibles en la cátedra).
- Diccionario Oxford Inglés - Español / Español - Inglés (4 ejemplares disponibles en la biblioteca de la facultad y en la cátedra).

MATERIAL DE REFERENCIA PARA LA SELECCIÓN DE TEXTOS

- Williams, G. Fosbery, R. *Essential Biology for Cambridge IGCSE* (2015). Oxford
- Parker, N, Schneegurt, M, Thi Tu,A. , Lister,P. Forster, B. *Microbiology* (2016) OpenStax
<https://openstax.org/details/books/microbiology>
- Black, J., Black, L. *Microbiology. Principles and Explorations* 10th edition (2018)
<https://books.google.com/books/about/Microbiology.html?id=deJlxQEACAAJ>
- Tortora,G Funke,B, Case C, *Microbiology, an Introduction* 11th edition (2013) Pearson
https://www.academia.edu/43700233/Microbiology_An_Introduction_by_Gerard_J_Tortora_Berdell_R_Funke_Christine_L_Case

MATERIAL EN LÍNEA

- Diccionarios de Inglés - Español (*WordReference, Reverso*) <https://www.wordreference.com/es/en/translation.asp>
<https://dictionary.reverso.net/english-spanish/>
- Herramientas de traducción (*Google, Bing*) <https://translate.google.com/?hl=es>
<https://www.bing.com/translator?from=en&to=es&setlang=es>